

INHALT

Zeichenkonventionen und Abkürzungen

1. EINLEITUNG	1
2. WISSEN	7
<i>Was heißt "Wissen"? - Versuch einer Definition</i> [7]	
2.1. WISSEN als KOGNITIVE STRUKTUR	12
2.1.1. Frame-Theorie	13
<i>Frames als Wissensstrukturen und deren Versprachlichung</i> [13]	
<i>Sprache und Wissen</i> [16]	
2.1.2. Das Modell der "seven kinds of knowledge"	23
<i>Wissenstransfer innerhalb von Kommunikation</i> [23]	
<i>Verschiedene Arten von Wissen</i> [24]	
<i>Was ist "kommunikative Kompetenz"?</i> [27]	
2.1.3. Stillschweigendes Wissen	31
<i>Was ist "stillschweigendes Wissen"?</i> [31]	
<i>Common sense-Kompetenz</i> [32]	
<i>Wissen und stillschweigendes Wissen als kulturspezifische Phänomene</i> [37]	
2.1.4. Wissen und Reformulierung von Wissen	47
<i>Das Wissen um Reformulierungsstrukturen</i> [49]	
2.2. WISSEN und SPRACHPRODUKTION	50
2.2.1. Wissen bedingt Sprachproduktion	52
2.2.2. Sprachproduktion bedingt Wissen	61
2.3. WISSEN als INTERTEXTUELLES WISSEN	63
<i>Intertextualität und intertextuelles Wissen</i> [64]	
3. REFORMULIERUNGEN als REAKTIVES SPRACHVERHALTEN	71

Inhalt

3.1. REFORMULIERUNG und ADÄQUATHEIT	74
<i>Kommunikationssituation</i> [77] <i>Verständigung als kommunikatives Ziel</i> [81]	
3.1.1. Formulierungsprobleme des Sprachproduzenten	91
<i>Verschiedene Arten von Formulierungsproblemen</i> [92] <i>Aktivieren von Schlußfolgerungen</i> [98]	
3.1.2. Verstehensdefizite des Rezipienten	101
<i>Verschiedene Arten von Verstehensdefiziten</i> [101] <i>Zur Antizipation der Verstehensdefizite von R durch SP</i> [104]	
3.2. TEXTVERSTEHEN und TEXTVERSTÄNDLICHKEIT	106
4. REFORMULIERUNGSSTRUKTUREN	125
4.1. REFORMULIERUNGSELEMENTE	126
4.1.1. Bezugsausdruck	127
<i>Reformulierungen und Differenz</i> [127] <i>Der Bezugsausdruck als Reformulierungselement</i> [128]	
4.1.2. Reformulierungsausdruck	134
<i>Der Reformulierungsausdruck als Reformulierungselement</i> [134] <i>Grundstruktur von Reformulierungen</i> [135] <i>RA als Expansion, Reduktion oder Variation des BA</i> [140] <i>Zur Funktion von Reformulierungen oder: Warum reformulieren wir überhaupt?</i> [150]	
4.1.3. Indizierung	152
<i>(Meta)sprachlich indizierte Reformulierungen</i> [154] <i>Nicht-(meta)sprachlich indizierte Reformulierungen</i> [212] <i>Nicht-indizierte Reformulierungen</i> [218] <i>Mehrfachindizierungen</i> [221]	
4.2. REFORMULIERUNGSKETTEN	225
<i>Zur Motivation von Reformulierungsketten</i> [227] <i>Grundstruktur von Reformulierungsketten</i> [228] <i>Reformulierungsketten als Äußerungs- und Textstruktur</i> [238] <i>Reformulierungsketten als Ausdruck von Statik und Dynamik des Formulierungsprozesses</i> [239]	

Inhalt

4.3. SELBSTREFORMULIERUNG und FREMDREFORMULIERUNG	249
<i>Redewiedergabe und indirekte Rede als Wiederholung</i> [250]	
4.3.1. Selbstreformulierung	257
<i>Welche Arten von Selbstreformulierungen gibt es?</i> [257] <i>Dominanz von Selbstreformulierungen</i> [258]	
4.3.2. Fremdreformulierung	259
<i>Die "fremde Rede"</i> [259] <i>Fremdreformulierung und Präformulierung</i> [260] <i>Einbettung von Selbst- und Fremdreformulierung in den Text</i> [261]	
4.4. FUNKTIONAL-SEMANTIK der REFORMULIERUNGEN	263
<i>Die paraphrastische Konstruktion zwischen Synonymie und Neuformulierung</i> [265]	
4.4.1. Paraphrase	269
<i>Wann und warum werden Paraphrasen verwendet?</i> [272] <i>Zur Kategorisierung von Paraphrasen</i> [276]	
4.4.2. Korrektur	279
<i>Wann und warum werden Korrekturen verwendet?</i> [280] <i>Zur Kategorisierung von Korrekturen</i> [282] <i>Das Ganze noch einmal: Was sind Reformulierungen?</i> [284]	
5. REFORMULIERUNGSFUNKTIONEN	287
5.1. REFORMULIERUNGSFUNKTION als REFORMULIERUNGS-SEMANTIK	290
<i>Die (Teil-)Annullierung</i> [290] <i>Die Ersetzung</i> [292] <i>Die Definition</i> [292] <i>Die Exemplifikation</i> [299] <i>Die Explikation</i> [303] <i>Die Formulierungssuche</i> [322] <i>Die Präzisierung</i> [324] <i>Die Verallgemeinerung</i> [329] <i>Die Wiederholung</i> [334]	
5.2. VAGHEIT und VAGHEITSREDUZIERUNG	352
5.2.1. Vagheit als Positivum	362

Inhalt

5.2.2. Vagheit als Negativum 364

5.3. Exkurs: Die ZUSAMMENFASSUNG als REFORMULIERUNGS- FUNKTION 367

Zusammenfassung mittels Reformulierung (Zusammenfassung als Text bzw. Textsegment [368] Zusammenfassung als Reformulierung (Zusammenfassung als Äußerung bzw. Äußerungssegment) [381] Korrelationen mit anderen Reformulierungsfunktionen [385] Zusammenfassen und Schlußfolgern - Zum argumentativen Potential von Zusammenfassungen [391]

6. REFORMULIERUNGEN als TEXTE 393

6.1. REFORMULIERUNGEN als METATEXTE 393

Was ist Metakommunikation? [393] Metakommunikation als Teil des sprachlichen Wissens [396] Reformulierungen als metatextuelle Sprachhandlungen [398]

6.2. REFORMULIERUNGEN als PARATEXTE 399

Der Paratext als Textsorte [399] Titel und Untertitel [404] Vorwort [410] Zwischentitel und Kapitelüberschriften [428] Fußnoten und Anmerkungen [430] Nachwort und Schlußbetrachtung [433]

6.3. REFORMULIERUNGEN als INTERTEXTE 436

Beschreibung intertextueller Strukturen [436] Zitat [438] Fremdreformulierung [443] Zur Rezeption intertextueller Reformulierungen [444]

7. Beschreibung der CORPORA 449

Linguistische, literaturwissenschaftliche und rezensierende Texte als kommunikative Handlungen [449] Linguistische, literaturwissenschaftliche und rezensierende Texte als fachsprachliche Texte [451] Linguistische, literaturwissenschaftliche und rezensierende Texte als wissenschaftssprachliche Texte [456] Linguistische, literaturwissenschaftliche und rezensierende Texte als Reformulierungen [461] Zur Stilistik linguistischer, literaturwissenschaftlicher und rezensierender Texte [464]

Inhalt

7.1. Spezifika LINGUISTISCHER UND LITERATURWISSENSCHAFTLICHER TEXTE	466
<i>Der linguistische Text als Textsorte</i> [466] <i>Textuelle Kohärenz und Strukturierung in Teiltexen</i> [467] <i>Argumentation</i> [468] <i>Ambiguität und Vagheit</i> [469] <i>Nominalstil</i> [472] <i>Reformulierungen in linguistischen Texten</i> [476] <i>Der literaturwissenschaftliche Text als Textsorte</i> [477] <i>Zur Stilistik literaturwissenschaftlicher Texte</i> [478] <i>Reformulierungen in literaturwissenschaftlichen Texten</i> [479]	
7.2. Spezifika REZENSIERENDER TEXTE	480
<i>Die Rezension als Teil der wissenschaftlichen Kritik</i> [480] <i>Die Rezension als Metatext</i> [484] <i>Die Rezension als reaktive und initiative Sprachhandlung</i> [485] <i>Die Rezension als Textsorte</i> [488] <i>Informieren</i> [490] <i>Bewerten</i> [492] <i>Erörtern</i> [498] <i>Aktivieren</i> [500] <i>Rezensionsstrukturen</i> [501] <i>Zur Sprache von Rezensionen</i> [503] <i>Rezension als Fremdreformulierung</i> [504]	
8. REFORMULIERUNGEN und ihre REZEPTION	507
<i>Reformulierungen und ihre Nicht-Übersetzung</i> [509] <i>Differenz zwischen Reformulierung in Original und Übersetzung</i> [511]	
9. SCHLUßBETRACHTUNG	515
Literatur	519